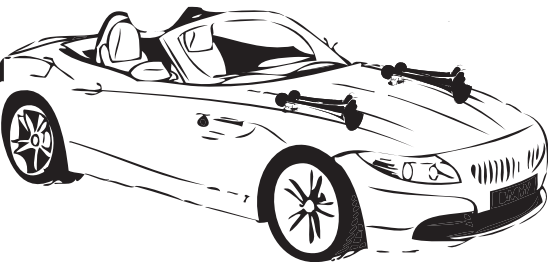




*the carparts company*

# ST-BigBlast

## Kompressorfanfare



**Betriebsanleitung**

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Dank für den Kauf der Sinustec BigBlast Fanfare.  
Lesen Sie bitte sorgfältig die nachfolgenden Installationshinweise.  
Heben Sie bitte diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.  
Sollten Sie technische Fragen haben, nehmen Sie bitte mit uns  
Kontakt auf:

### **profilhifi Vertriebsgesellschaft m.b.H.**

Werner-von-Siemens-Str.15

DE-24568 Kaltenkirchen

Mail: info@profilhifi.de

**Tel. +49 (4191)- 50 25- 0**

Fax +49 (4191)- 50 25- 11

**www.sinus-tec.com**

Mo. - Fr. 8.00 bis 17.00 Uhr

### Inhaltsverzeichnis

- 2 Sicherheitshinweise
- 3 Lieferumfang
- 3 Einbau
- 4 Schaltplan
- 4 Technische Daten

**Die Fanfare ist bauartgeprüft nach ECE-Regelung, eintragungsfrei und im Straßenverkehr laut StZVO zugelassen.**

**Das Set Sinustec BigBlast Fanfare, mit der Artikel-Nr.:13958 ist ausschließlich für 12V geeignet.**

**Das Set Sinustec BigBlast Fanfare, mit der Artikel-Nr.:13959 ist ausschließlich für 24V geeignet.**



### Sicherheitshinweise



Damit der Einbau ohne Schwierigkeiten stattfindet, lesen Sie bitte diese Montage- und Bedienungsanleitung. Bei einem Besitzwechsel muss diese Montage- und Bedienungsanleitung mit übergeben werden.



Wegen Kurzschlussgefahr vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer den Minuspol der Batterie abkleben. Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie ebenfalls den Minuspol abkleben. Beim Abkleben des Minuspols der Batterie verlieren alle flüchtigen Speicher der Komfort-Elektronik ihre gespeicherten Daten.




Arbeiten an elektrischen Systemen in Fahrzeugen dürfen nur durch geeignetes Fachpersonal ausgeführt werden. Für die Installation müssen alle Sicherheitsvorschriften beachtet werden.




Beim Installieren des Kompressors achten Sie darauf, dass die Schläuche möglichst gerade verlaufen und nicht geknickt werden. Achten Sie darauf, dass keine Schmutzpartikel in den Schläuchen stecken, wenn Sie diese mit dem Kompressor verbinden.



Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern festgeschraubt sind, damit diese sich nicht während der Fahrt lösen können.

 Wenn Sie zur Montage der Kompressor Fanfare Löcher in die Fahrzeugstruktur bohren, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche am Fahrzeug nicht beschädigt wird (z. B. Korrosion). Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine Kabel oder tragende Teile anbohren.

 Überprüfen Sie alle Montagepunkte des Gerätes regelmäßig, um einen einwandfreien Betrieb und einen festen Sitz im Fahrzeug zu gewährleisten.

## Lieferumfang

1. 1x Kompressor
2. 1x Fanfaren (38cm/33cm)
3. 1x Fanfaren-Relais
4. 1x Gummipolster
5. 1x Y-Luftverteiler
6. 6x Unterlegscheibe Ø 6
7. 1x Unterlegscheibe Ø 8
8. 3x Schraube 6x25
9. 1x Schraube 8x20
10. 3x Mutter M6
11. 1x Mutter M8
12. 1,5m Gummischlauch
13. 6x Schlauchschelle


## Einbau

Wählen Sie eine vor Spritzwasser und Wärmeentwicklung geschützte Stelle im Motorraum. Befestigen Sie den Kompressor in vertikaler Stellung mit der 8x20mm Schraube. Legen Sie eine geeignete Stelle für die Fanfaren in der Nähe des Kompressors fest, dabei müssen die Öffnungen nach vorne zeigen und leicht nach unten geneigt sein. Legen Sie das Gummipolster unter den Sockel der Fanfaren und befestigen Sie diese mit den 6x25mm Schrauben.

Verbinden Sie den Kompressor und die Fanfaren mit Hilfe der Schlauchschellen, des Y-Luftverteilers und der Schläuche. Achten Sie darauf, dass die Schläuche weder gequetscht noch geknickt werden.

Der Anschluss der Fahrzeugbatterie an das Relais und des Kompressors an das Relais sowie an Masse sind mit einem Kabelquerschnitt von 4,00 mm<sup>2</sup> zu führen.

Legen Sie den Minuskontakt des Kompressors an Masse (blanke Metallteile des Fahrgestells). Verbinden Sie den Pluskontakt des Kompressors mit der Klemme Nr.87 am Relais und den Pluskontakt der Fahrzeugbatterie über eine 20A Sicherung (nicht im Lieferumfang) mit der Klemme Nr.30 am Relais. Liegt die original Hupe Ihres Fahrzeuges an Minus (Masse), verbinden Sie die Klemme Nr.85 des Relais mit dem Hupentaster und die Klemme Nr.86 mit dem Pluskontakt. Liegt die original Hupe Ihres Fahrzeuges an Plus, verbinden Sie die Klemme Nr.85 des Relais mit dem Hupentaster und die Klemme Nr.86 mit dem Minuskontakt.

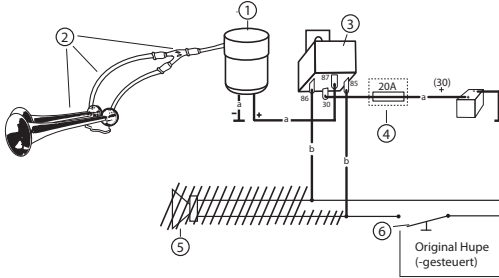
 Betreiben Sie den Kompressor niemals ohne Relais.

# Schaltplan

## Bilderläuterung

- 1 Kompressor
- 2 Fanfare + Schläuche + Y-Luftverteiler
- 3 Relais
- 4 Sicherungshalter + Sicherung (nicht im Lieferumfang)
- 5 Original Fahrzeughupe
- 6 Hupentaster
- (30) Eingang von Batterie Plus

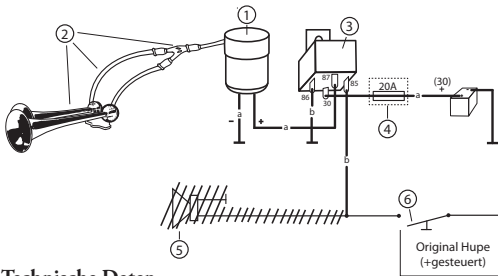
Anschluss für Fahrzeuge deren Hupe direkt an Minus (Masse) liegt



Legende:

- = neue Leitungen
- = vorhandene Leitungen
- = wegfällende Leitungen
- = 4,0 mm<sup>2</sup> Kabel
- = 0,75 mm<sup>2</sup> Kabel

Anschluss für Fahrzeuge deren Hupe direkt an Plus liegt



## Technische Daten

### Kompressor:

Betriebsspannung	12V oder 24V
Stromaufnahme	20A oder 10A
Luftdruck	0,8 bar
Flussrate	5,6 L/min
Maße	H: 114 mm Ø 50 mm

### Doppel-Fanfare

Frequenz	480Hz +/- 30Hz oder 520Hz +/- 30Hz
Maße	385mm x 141 mm x 84 mm (LxBxH)

Dear costumer,

congratulation for buying the Sinustec BigBlast Fanfare.

Please read the following installation instructions carefully. Keep this manual for furthrt study.

Please consult us directly for any further technical question:

### profihifi Vertriebsgesellschaft m.b.H.

Werner-von-Siemens-Str.15

DE-24568 Kaltenkirchen

Mail: [info@profihifi.de](mailto:info@profihifi.de)

Tel. +49 (4191)- 50 25- 0

Fax +49 (4191)- 50 25- 11

[www.sinus-tec.com](http://www.sinus-tec.com)

## Contents



- 5 Safty instruction
- 5 Delivery
- 6 Installation
- 6 Wiring diagram
- 6 Technical data


**The fanfare is type-tested according to ECE regulation, registration free, and approved in traffic.**


**The Sinustec BigBlast Fanfare Set, with the Item number:13958 is only suitable for 12V.**


**The Sinustec BigBlast Fanfare Set, with the Item number:13959 is only suitable for 24V.**


## **Safety instructions**


 Make sure for problem-free fitting, read these instalation and operating instructions carefully befor starting work.  
 When changing the owner the insatllation and operationg instruction must be presented.

 Because of the risk of short circuits, always disconnect the negativ pole of the battery before starting work. At vehicles with a second battery, you must also disconnect this negativ pole. When disconnecting the negative terminal of the battery will lose all memory of the volatile electronics comfort their stored data.

 Working on electrical systems in vehicles should only be carried suitably qualified personnel!  
For installation you have to observe all safety regulations

 When you install the compressor, make sure that the hoses are as straight as possible and not bent. Make sure that there is no dirty particles stuck in the tubes, if you connect the hoses to the compressor.

 Make sure that all bolts and nuts are tightened, so that they can not solve while driving.

 When you drill two holes, for mounting the 2 compressor fanfare, in the vehicle structur, make sure that the surface of the vehicle will be not damaged ( for example corrosion). Be careful when drilling that you don´t drill into any cable or supporting parts.

Check all the mounting points of the device periodically by that a proper operation and a tight fit be ensure in the vehicle.

## Delivery

1. 1x Compressor
2. 1x Horn (38cm/33cm)
3. 1x Horn relay
4. 1x Rubeer bottom cushion
5. 1x Y-air splitter
6. 6x Small flat washer Ø 6
7. 1x Big flat washer Ø 8
8. 3x Bolt 6x25
9. 1x Bolt 8x20
10. 3x Nut M6
11. 1x Nut M8
12. 1,5m Rubber hose
13. 6x Circle hose clip

## Installation

Select a splash and heat protected location in the engine room. Fix the compressor in a vertical position with the 8x20mm screw. Insert a suitable place for the fanfare in the vicinity of the compressor, in this the openings must be facing forward and slightly downward. Place the rubber bottom cushion under the base of the horns and fix it with the 6x25mm screws.

Connect the compressor and the fanfare with the aid of hose clamps of the Y- airsplitter and hoses. Make sure that the hoses will not squashed or kinked.






The connection of the vehicle battery to the relay and the compressor to the relay and of mass must be kept with a cable cross-section of 4.00 mm<sup>2</sup>. Place the negative contact of the compressor at mass (bare metal parts of the chassis). Connect the positive contact with the compressor relay on the clamp No.87 and the positive contact of the vehicle battery through a 20A fuse (not included) to clamp No. 30 on the relay. If the original horn lies on minus (mass), connect the clamp No.85 of the relay with the horn button and clamp No.86 to the plus contact. If the original horn lies on plus, connect the clamp No.85 of the relay with the horn button and clamp No.86 to the minus contact.

 Never operate the compressor without relay

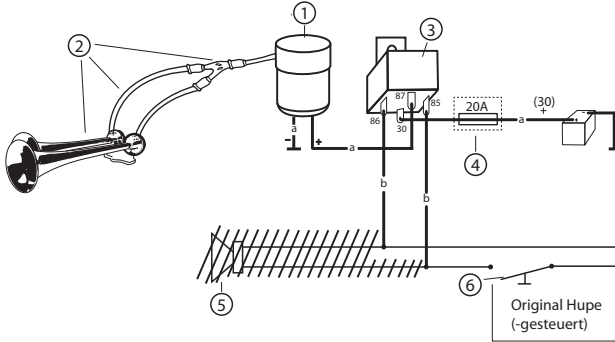
## Picture description

- 1 Compressor
- 2 Fanfare + hoses + Y-air splitter
- 3 Relay
- 4 Fuse holder + fuse (not included)
- 5 Original vehicle horn
- 6 Horn button

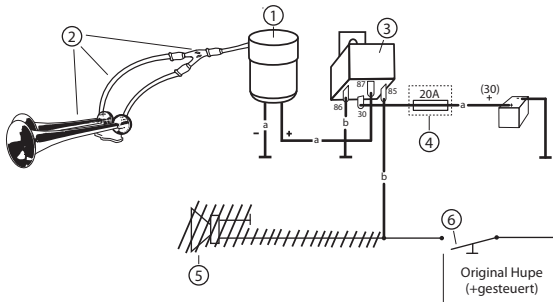
Legende:

-  = new cables
-  = existing cables
-  = abolished cables
-  = 4,0 mm<sup>2</sup> cables
-  = 0,75 mm<sup>2</sup> cables

Connection for vehicles whose horn directly to minus (mass)



Connection for vehicles whose horn directly to plus



## Technical Date

### Compressor:

operating voltage	12V or 24V
Inputcurrent	20A or 10A
air pressure	0,8 bar
flow rate	5,6 L/min
mass	H: 114 mm Ø 50 mm

### Double-Fanfare

frequency	480Hz +/- 30Hz or 520Hz +/- 30Hz
mass	385mm x 141 mm x 84 mm (LxBxH)

## Cher client,

cordial Grâce à pour l'achat de Sinustec BigBlast fanfare.

Lisez s'il vous plaît avec soin les indications d'installation suivantes.

Levez s'il vous plaît ce mode d'emploi au glanage.

Si vous avez les questions techniques, prenez s'il vous plaît avec nous

Contact sur :

### **profihiFi Vertriebsgesellschaft m.b.H.**

Werner-von-Siemens-Str.15

DE-24568 Kaltenkirchen

Mail : info@profihiFi.de

Tél. +49 (4191)- 50 25- 0,

Fax +49 (4191)- 50 25- 11

**www.sinus-tec.com**

l'horloge du lundi au vendredi de 8 à 17 heure

### **Table des matières**

- 7 Indications de sécurité
- 8 Volume des livraisons
- 8 Installation
- 8 Le plan de distribution
- 9 Données techniques

**La fanfare est admise bauartgeprüft après la réglementation ECE, libre d'enregistrement et en circulation routière selon réglementation routière.**

**L'ensemble des Sinustec BigBlast Fanfare,avec le numéro d'artcicle: 13958 ne convient que Pour 12V.**

**L'ensemble des Sinustec BigBlast Fanfare,avec le numéro d'artcicle: 13959 ne convient que Pour 24V.**

### **! Indications de sécurité !**

Avec cela l'installation a lieu sans difficultés, lisez s'il vous plaît ce montage et Mode d'emploi. A un changement de propriétaire, cette instruction de montage et mode d'emploi avec doit être remise.

**!** A cause du danger de court-circuit avant le travail sur l'appareillage électrique de véhicule toujours le pôle négatif séparent à la batterie. A des véhicules avec la batterie supplémentaire également lui. Le pôle négatif séparent. En séparant le pôle négatif de la batterie tous les fuitifs perdent Entrepôt de l'électronique de confort ses données sauvegardées.

**!** Travaillent sans relâche aux systèmes électriques dans des véhicules peuvent seulement le personnel qualifié convenable sont exportés. Pour l'installation, toutes les consignes de sécurité doivent être considérées.

**!** A l'installation du compresseur, vous faites attention à ce que les tuyaux flexibles autant que possible justement se sont égarés et ne sont pas brisés. Faites attention-à cela, ce qu'aucune particule de saleté dans les tuyaux flexibles ne mettent, si vous celui-ci avec au compresseur lient.

**!** Assurez-vous que toutes les vis et les écrous de manière vissée sont pour que ceux-ci ne puissent pas se détacher pendant le voyage.

**!** Si vous au montage 2 sons le compresseur la fanfare des trous dans eux La structure de véhicule percent, saisissez que la surface au véhicule on n'endommage pas (par exemple, la corrosion). Faites attention lors du percement-à cela, que vous aucun câble ou parties portant anbohren.

**!** Contrôlez tous les points de montage de l'appareil régulièrement, autour de l'un garantir l'entreprise irréprochable et un siège ferme dans le véhicule.

## Volume de livraison

1. 1x compresseur
2. 1x ventilateur lointain (38cm/33cm)
3. 1x fanfaren-Relais
4. 1x tampons de caoutchouc
5. 1x Y-distributeur
6. 1x vis 8x20
7. 3x vis 6x25
8. 1x laveuse Ø 6
9. 1x laveuse Ø 8
10. 3x mère M6
11. 1x mère M8
12. 1,5m tuyau de caoutchouc
13. 6x agrafe de tuyau

## Installation

Choisir elle une place protégée avant l'eau à pulvériser et développement de chaleur dans le compartiment moteur. Attachez le compresseur dans une position verticale avec la vis du 8x20mm. Fixez une place appropriée pour ceux ventilateur lointain à proximité du compresseur, cependant les ouvertures doivent montrer en avant et être vers le bas enclines facilement. Mettez le tampon de caoutchouc sous la base le ventilateur lointain et attachez vous ceux-ci avec le 6x25mm des vis.

Reliez le compresseur et celui à ventilateur lointain à l'aide des agrafes de tuyau, du Y- distributeur et des tuyaux. Ne respectez être ni serré ni cassé sur cela cela les tuyaux ni.

Les raccordements de la batterie au relais et du compresseur au relais comme à la masse sont avec une coupe transversale par câble de 4,00 mm<sup>2</sup>. Mettez le contact de minus du compresseur à la masse (parties métalliques lumineuses du châssis). Reliez le contact de plus du compresseur avec le collier Nr.87 au relais et le contact de plus de la batterie sur des 20A à garantie avec le collier (ne sont pas inclus) Nr.30 au relais. Si de façon originale la corne de votre véhicule tient à un minus (masse), vous liez le collier Nr.85 du relais au traceur de corne et le collier Nr.86 au contact de plus. Si de façon originale la corne de votre véhicule tient à des plus, vous liez le collier Nr.85 du relais au traceur de corne et le collier Nr.86 au contact de minus.

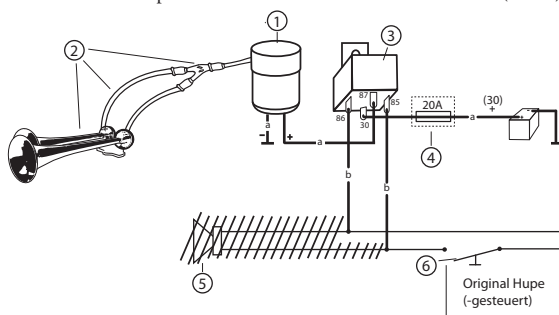
 Ne jamais faire fonctionner le compresseur sans relais

## Plan de circuit






### explication d'image

- 1 compresseur
- 2 ventilateur lointain + tuyaux + Y-distributeur
- 3 relais
- 4 boîtes à fusibles + garantie (pas dans le volume de livraison)
- 5 original corne de véhicule
- 6 traceurs de corne
- (30) entrée de la batterie plus

Le raccordement pour les véhicules de sa corne à un minus (masse) se trouve direct

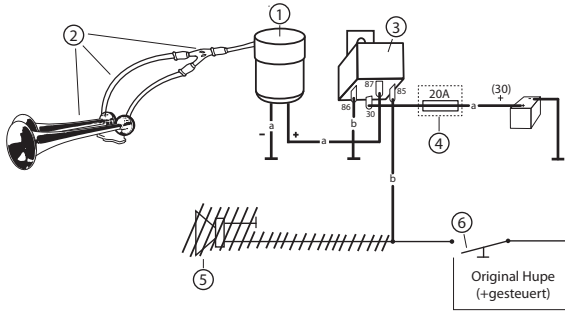


Legende:

-  = nouvelles lignes
-  = existants lignes
-  = n'est plus lignes
-  = 4,0 mm<sup>2</sup> câble
-  = 0,75 mm<sup>2</sup> câble



Le raccordement pour les véhicules de sa corne à des plus se trouve direct



## Données tension de service nominale

### compresseur

tension de fonctionnement	12V ou 24V
consommation de courant	20A ou 10A
la pression de l'air	0,8 bar
débit	5,6 L/min
masse	H: 114 mm Ø 50 mm

### Fanfare double

fréquence	480Hz +/- 30Hz ou 520Hz +/- 30Hz
masse	385mm x 141 mm x 84 mm (LxBxH)

### Beste klant,

bedankt voor het kopen van de Sinustec BigBlast fanfare.

Lees de onderstaande installatie-instructies. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Heeft u technische vragen, neem dan contact met ons op:

### profihifi Vertriebsgesellschaft m.b.H.

Werner-von-Siemens-Str.15

24568 Kaltenkirchen

Mail: info@profihifi.de

Tel. +49 (4191)- 50 25- 0,

Fax +49 (4191)- 50 25- 11

**www.sinus-tec.com**

Ma - vr 8.00 bis 17.00 uur

## Inhoud

- 7 Veiligheid
- 8 Levering
- 8 Installatie
- 8 diagram
- 9 Specificaties

De fanfare is type-getest volgens ECE-reglement, toegestaan toegang is vrij en in het verkeer, aldus verkeersregels.

Det Set van SinustecBigBlast Fanfare,met het artikelnr.: 13958 is Alleen geschikt voor 12V.

Det Set van SinustecBigBlast Fanfare,met het artikelnr.: 13959 is Alleen geschikt voor 24V.

## Veiligheid

Om ervoor te zorgen dat de installatie plaatsvindt zonder moeite, lees dan deze installatie-en Gebruiksaanwijzing. Worden overhandigd aan een verandering van eigenaar moet lezen van deze installatie-en gebruiksaanwijzing bij.



Door de kortsluiting Risk voordat u werkzaamheden aan het voertuig elektrische altijd negatief Koppel de batterij. Voor voertuigen met een hulpaccu goed de Koppel de negatieve pool. Bij het losmaken van de negatieve pool van de accu zal verliezen alle vluchtige Herinnering aan hun comfort elektronica opgeslagen gegevens.



Werken aan elektrische systemen in voertuigen mogen alleen worden daarvoor gekwalificeerd personeel. Voor de installatie, alle veiligheidsvoorschriften.



Bij het installeren van de compressor, zorg ervoor dat de slangen worden uitgevoerd als recht en niet gebogen. Zorg ervoor dat u dat er geen vuil deeltjes vast te zitten in de buizen, als u met deze Sluit de compressor.



Zorg ervoor dat alle bouten en moeren aangedraaid zijn zo dat ze niet kunnen loskomen tijdens het rijden.



Wanneer het monteren van de tone compressor fanfare twee gaten in de Het voertuig structuur, boren, zorg ervoor dat het oppervlak van het voertuig niet beschadigd (bv corrosie). Wees voorzichtig bij het boren van dat je doorboren geen kabels of ondersteunende leden.



Controleer regelmatig of alle bevestigingspunten van het apparaat door een goede werking en een strakke pasvorm in het voertuig te garanderen.

## Levering

1. 1x Compressor
2. 1x Fanfare (38cm/33cm)
3. 1x Fanfare relais
4. 1x Rubberen pads
5. 1x Y-luchtverdeling
6. 1x Schroef 8x20
7. 3x Schroef 6x25
8. 1x Ring Ø 8
9. 6x Ring Ø 6
10. 3x M6 moer
11. 1x M8 moer
12. 1,5 m rubberen slang
13. 6x Slangklem

## Installatie

Selecteer een splash en warmte beschermde plaats in de machinekamer. Bevestig de compressor in een verticale positie met de 8x20mm schroef. Plaats een geschikte plaats voor de fanfare in de buurt van de compressor vast, waardoor de openingen moeten naar voren worden geconfronteerd en een beetje naar beneden. Plaats het rubberen kussentje onder de aanzet van de horens en bevestig deze met de 6x25mm schroeven.

Sluit de compressor en de fanfare met de hulp van slangklemmen, de Y-spruitstuk en luchtslangen. Zorg ervoor dat de slangen niet platgedrukt of geknikt.

De aansluitingen van de accu naar het relais en de compressor naar de relais en de grond zijn vierkant met een kabel doorsnede van 4,00 mm. Plaats de negatieve contact van de compressor naar aarde (kaal metaal van het chassis). Sluit de positieve contacten met de compressor relais op de terminal No.87 en de positieve contact van de accu via een 20A zekering (niet inbegrepen ) met klem nr. 30 op het relais. Als de oorspronkelijke hoorn van uw voertuig op de negatieve (aarde), sluit de terminal No.85 van het relais met de claxon en de terminal nummer 86 aan de positieve contact. Als de originele hoorn op uw voertuig Plus, sluit u de terminal No.85 van het relais met de claxon en de terminal No.86 om de negatieve contact.



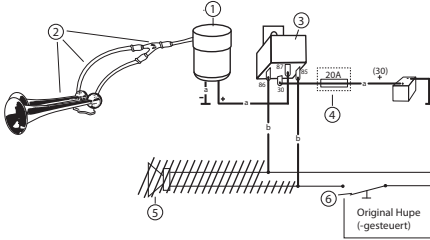
Laat de compressor zonder Relais

# Aansluitschema

## Uitleg foto

- 1 compressor
- 2 Fanfare + Y -luchtverdeling + slangen
- 3 relais
- 4 zekeringhouder + zekering (niet meegeleverd)
- 5 originele voertuig hoorn
- 6 claxonknop
- (30) Invoer van de positieve accu

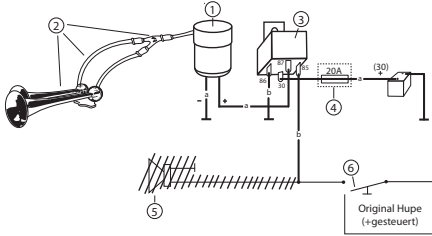
Aansluiting voor voertuigen waarvan de hoorn direct op negatieve (massa) is



Legende:

- = nieuw kabel
- = bestaand kabel
- = geen kabel
- = 4,0 mm<sup>2</sup> kabel
- = 0,75 mm<sup>2</sup> kabel

Aansluiting voor voertuigen waarvan de hoorn is direct gelegen aan de positieve



## Specificaties

	<b>compressor</b>
bedrijfsspanning	12V of 24 A
stroomverbruik	20A of 10A
luchtdruk	0,8 bar
debiet	5,6 L/min
massa	H: 114 mm Ø 50 mm

	<b>dubbele fanfare</b>
frequentie	480Hz +/- 30Hz of 520Hz +/- 30Hz
massa	385mm x 141 mm x 84 mm (LxBxH)



*the carparts company*

**profihifi Vertriebsgesellschaft m.b.H.**

Werner-von-Siemens-Str.15

DE- 24568 Kaltenkirchen

Mail: [info@profihifi.de](mailto:info@profihifi.de)

Tel. +49 (4191)- 50 25- 0

Fax +49 (4191)- 50 25- 11

**[www.sinus-tec.com](http://www.sinus-tec.com)**

**EC-R&TTE Certificate**

ⓂE9-00.6300

ⓂE9-00.6300



- Batterien umweltgerecht entsorgen.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll.
- Verbrennen Sie das Produkt nicht.